VERMEIREN

Venus 4 Sport

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



CE

Cuprins

Cuprins 1
Prefață 2
1 Descrierea produsului 3
1.1 Utilizare prevăzută 3
1.2 Instrucțiuni de siguranță 4
1.3 Specificații tehnice 5
1.4 Accesorii 6
1.5 Componente 7
1.6 Locul plăcuței de identificare 8
1.7 Explicația simbolurilor 8
2 Utilizare 9
2.1 Observații privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 9
2.2 Transportarea scuterului 10
2.3 Asamblarea și dezasamblarea scuterului 10
2.4 Acționarea frânelor 11
2.5 Transferul în și din scuter 11
2.6 Poziția corectă în scuter 11
2.7 Conducerea scuterului 11
2.8 Conducerea scuterului pe rampe 14
2.9 Trecerea cu scuterul peste trepte 14
2.10 Panoul de comandă 14
2.11 Modul neutru 16
2.12 Transportul în mașină 16
2.13 Oprirea automată a alimentării 17
2.14 Încărcarea bateriilor 17
2.15 Indicatorul bateriei 18
3 Instalare și reglare 19
3.1 Unelte 19
3.2 Mod de livrare 19
3.3 Montarea sau demontarea cadrului spate și față 19
3.4 Reglarea unghiului coloanei de direcție 19
3.5 Montarea / demontarea coșului de cumpărături 20
3.6 Reglarea șezutului 20
3.7 Rabatarea spătarului 22
3.8 Reglarea cotierelor 22
3.9 Blocarea roților directoare 22
3.10 Schimbarea anvelopelor 23
3.11 Siguranțe termice 24
3.12 Dispozitiv anti-răsturnare 24
3.13 Schimbarea bateriilor 24
4 Întreținere 25
4.1 Curățare 25
4.2 Reutilizare 25
4.3 Durată de viață estimată 25
4.4 Sfârșitul utilizării 25

Prefață

În primul rând dorim să vă mulțumim pentru încrederea acordată prin alegerea unuia dintre scuterele noastre.

Durata de viață estimată a scuterului dumneavoastră este influențată puternic de îngrijirea și întreținerea acestuia.

Acest manual vă ajută să vă familiarizați cu utilizarea scuterului.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare și a instrucțiunilor de întreținere constituie o parte esențială a garanției.

Acest manual reflectă cele mai recente dezvoltări ale produsului. Vermeiren are dreptul de a introduce modificări fără obligația de a adapta sau înlocui modelele livrate anterior.

Pentru orice alte întrebări, consultați distribuitorul dumneavoastră specializat.

1
Descrierea produsului

1.1
Utilizare prevăzută

Scuterul este destinat transferului confortabil al persoanelor. Acest scuter este proiectat pentru transferul unei singure persoane. Nu transportați pasageri pe scuter (inclusiv copii).

Scuterul este destinat numai transportului persoanelor adulte, nu bunurilor și nici persoanelor sub vârsta de 16 ani.

De asemenea, nu trebuie utilizat de persoane care suferă evident de limitări fizice sau mentale ce le fac incapabile să manevreze în siguranță scuterul în trafic.

Aceste limitări pot include:
• hemiplegie sau paraplegie
• pierderea membrelor (amputarea brațului)
• defecte sau deformări ale membrelor (dacă reduc echilibrul și capacitatea de direcție)
• contracturi sau articulații deteriorate (dacă reduc echilibrul și capacitatea de direcție)
• tulburări de echilibru
• cașexie (scădere a masei musculare)
• tulburări mentale
• afectarea cortexului cerebral din cauza tulburărilor psihologice
• deficiență de vedere

Scuterul este clasificat ca produs clasa A.
Scuterul este adecvat pentru utilizare la interior și utilizare limitată la exterior de către ocupant.

La adaptarea la cerințe individuale:

• dimensiunea și greutatea corpului (max. 115 kg)
• starea fizică și psihologică
• condițiile de locuit
• mediul
trebuie luate în considerare.

Scuterul trebuie utilizat pe suprafețe plane, unde toate cele patru roți ating solul și unde există contact suficient pentru propulsarea egală a roților.

Exersați utilizarea pe suprafețe denivelate (piatră cubică etc.), pante, curbe și depășirea obstacolelor (borduri etc.).

Scuterul nu trebuie utilizat ca scară și nici pentru transportul obiectelor grele sau fierbinți.

La utilizarea scuterului pe străzi sau trotuare se aplică legislația și reglementările locale.

Scuterul poate fi utilizat pe trotuare. În niciun caz scuterul nu trebuie utilizat pentru deplasarea pe drumuri mari sau pe căi rapide.

Utilizați numai accesorii aprobate de Vermeiren.

Producătorul nu răspunde pentru daune cauzate de lipsa service-ului, service necorespunzător sau nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare și de întreținere este o parte esențială a condițiilor de garanție, de aceea vă recomandăm să citiți cu atenție paginile următoare.

Persoanele cu deficiențe de vedere pot contacta distribuitorul pentru instrucțiuni de utilizare.

Nu sunt cunoscute complicații pentru scuter.

1.2

Instrucțiuni de siguranță

L Utilizați numai accesorii aprobate de Vermeiren.
L Înainte de a urca sau coborî, de a demonta sau transporta scuterul, rotiți cheia de pornire în poziția „oprit”.
L La transportarea scuterului nu trebuie transportate persoane împreună cu acesta.
L Testați efectele asupra manevrării scuterului atunci când centrul de greutate se schimbă, de exemplu pe pante în sus sau în jos, pe teren înclinat lateral ori pe teren denivelat.
L Nu circulați pe drumuri cu trafic intens sau pe drumuri noroioase, pietruite, denivelate, înguste, acoperite cu zăpadă, înghețate ori pe drumuri de-a lungul canalelor fără gard sau protecție.
L Evitați locurile în care roțile s-ar putea bloca.
L Aveți grijă ca hainele să nu se prindă în roți.
L Când ridicați obiecte aflate în fața, lângă sau în spatele scuterului, nu vă aplecați prea mult lateral: risc de răsturnare.
L Evitați trecerea scuterului în poziția de rulare liberă pe pante.
L Nu mergeți niciodată cu spatele în urcare.
L Reduceți viteza când virați.
L Nu urcați cu scuterul pe scări rulante.
L În timpul deplasării, țineți mânerele cu ambele mâini.
L Țineți picioarele pe suprafețele prevăzute în timpul deplasării.
L Nu utilizați scuterul noaptea sau pe ploaie, ninsoare, ceață ori vânt puternic.
L Când depozitați sau parcați scuterul afară, protejați-l cu o husă împotriva umezelii.
L Umiditatea ridicată sau frigul puternic pot reduce performanțele scuterului.
L Utilizați scuterul strict conform reglementărilor. Evitați trecerea directă peste obstacole (ex. trepte, marginea bordurii) sau coborârea de pe muchii înalte.
L Respectați regulile de circulație pe drumurile publice. Țineți cont de ceilalți participanți la trafic.
L Ca în cazul oricărui vehicul, nu conduceți scuterul sub influența alcoolului sau a medicamentelor. Acest lucru este valabil și la interior.
L La deplasarea în exterior, adaptați conducerea la condițiile meteo și de trafic.
L Când conduceți pe întuneric, purtați haine deschise la culoare sau reflectorizante, asigurați-vă că reflectoarele sunt vizibile și conduceți cu luminile aprinse.
L Asigurați-vă că luminile scuterului nu sunt acoperite de murdărie sau obiecte.
L Nu utilizați niciodată scuterul ca scaun într-un automobil sau alt vehicul.
L Verificați dacă adâncimea profilului anvelopelor este adecvată.
L Dacă scuterul are anvelope pneumatice, umflați-le la presiunea corectă (indicată pe anvelope) pentru direcție și stabilitate optime.
L Asigurați-vă că sarcina maximă a scuterului nu este depășită.
L Nu supraîncărcați coșul de cumpărături. Sarcina maximă a coșului este 3 kg.

1.3
Specificații tehnice

Termenii tehnici de mai jos sunt valabili pentru scuter în setări standard și condiții de mediu optime. Dacă se utilizează alte accesorii, valorile din tabel se modifică. Temperaturile exterioare, umiditatea, urcările, coborârile, solul și nivelul bateriilor pot reduce performanța.

Marcă Vermeiren	
Tip Scutere cu tracțiune spate, clasa A	
Sarcină maximă 115 kg	
Model Venus 4 Sport	

Descriere **Dimensiuni**		
	Venus 4 Sport **Venus 4 Sport AIR**	
Viteză max. 6 km/h		
Autonomie continuă* 18 km		
Lungime 1040 mm 1060 mm		
Lățime 550 mm		
Înălțime 900 mm		
Lungime pliat/demontat 1040 mm (cadru spate: 390 mm, cadru față: 840 mm) 1060 mm (cadru spate: 370 mm, cadru față: 880 mm)		
Lățime pliat/demontat 550 mm (cadru spate: 550 mm, cadru față: 375 mm) 550 mm (cadru spate: 550 mm, cadru față: 480 mm)		
Înălțime pliat/demontat Cadru spate: 330 mm; cadru față: 450 mm		
Masă totală 55,9 kg 56,15 kg		
Masa celei mai grele piese (demontabilă) 47,8 kg (fără șezut) sau 34,25 kg (fără șezut și baterii) 48 kg (fără șezut) sau 34,5 kg (fără șezut și baterii)		
Masele pieselor demontabile Șezut: 8,1 kg; Baterii: 13,55 kg; Coș: 0,4 kg; Cotiere: 1,35 kg/buc.; Cadru: cadru spate 12,85 kg, cadru față 20,1 kg		Șezut: 8,1 kg; Baterii: 13,55 kg; Coș: 0,4 kg; Cotiere: 1,35 kg/buc.; Cadru: cadru spate 13,55 kg, cadru față 20,7 kg
Pantă maximă sigură 6°		
Urcare obstacole 50 mm		
Gardă la sol 30 mm (anti-răsturnare)		
Unghi plan șezut 4°		
Adâncime efectivă șezut 340 mm		
Înălțimea șezutului la marginea față (măsurată de la sol) 520 - 570 mm		
Înălțimea șezutului la marginea față (măsurată de la suportul picioarelor) 360 - 410 mm		
Înălțime suport picioare 154 mm		
Unghi spătar 6° (nerabatabil)		
Înălțime spătar 360 mm		
Distanța dintre suportul brațului și șezut 240 mm		
Poziția frontală a structurii cotierei 370 mm		
Motor Nom. 270 W, frâne electromagnetice		
Baterii 20 Ah		
Controler 70A		
Tensiune nominală (baterie) 2 x 12V		⎓
Grad de protecție Indisponibil		
Încărcător baterie 2 A (extern)		
Conexiune USB NU DA		

Marcă **Vermeiren**	
Tip Scutere cu tracțiune spate, clasa A	
Sarcină maximă 115 kg	
Model Venus 4 Sport	

Descriere Dimensiuni		
	Venus 4 Sport Venus 4 Sport AIR	
Clasa de protecție a încărcătorului **IPx1**		
Clasa de izolație a încărcătorului **II**		
Diametru minim de întoarcere 2960 mm		
Lățime pentru mers înapoi 1600 mm		
Diametru roți spate (număr) 230 x 75 mm (2) 210 x 75 mm (2)		
Presiune anvelope, roți spate (motoare) NA Max. 1,7 bar		
Diametru roți directoare (număr) 230 x 75 mm (2) 210 x 75 mm (2)		
Presiune anvelope, roți directoare NA Max. 1,7 bar		
Temperatură de depozitare și utilizare +5 °C până la +41 °C		
Temperatura de funcționare a electronicii -10°C până la +40°C		
Umiditate depozitare și utilizare 30%		

Ne rezervăm dreptul de a introduce modificări tehnice. Toleranță de măsurare ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.

* Autonomia teoretică se reduce dacă scuterul este utilizat frecvent pe pante, teren accidentat sau pentru urcarea bordurilor. Autonomia maximă se bazează pe temperatura ambiantă de 20°C, utilizator de 115 kg și baterie nouă, încărcată complet, la viteză constantă de 6 km/h, cu 70% din capacitatea bateriei consumată.

Tabelul 1: Specificații tehnice

1.4
Accesorii

The following accessories are available for the scooters Venus 4 Sport:
 L
AVERTISMENT: Risc de rănire - Be sure that crutches are attached very well and cannot fall on the user.

Suport pentru cârje

1.5
Componente

Venus 4 Sport AIR:



1 = Spătar
2 = Cotieră / suport braț
3 = Șezut
4 = Cadru spate
5 = Anti-răsturnare
6 = Roți spate
7 = Carcasă baterie
8 = Suport picioare
9 = Roată față
10= Buton stea pentru reglarea unghiului coloanei de direcție
11= Coș de cumpărături
12= Manetă de viteză
13= Mânere
14= Panou de comandă
15= Manetă rotire șezut
16= Lumină față
17= Manetă roată liberă



1.6
Locul plăcuței de identificare

Îndepărtați carcasa bateriei pentru a vedea plăcuța de identificare. Plăcuța de identificare se află pe cadru, sub carcasa bateriei.



Plăcuță de identificare

1.7
Explicația simbolurilor

	Masă maximă
	Utilizare la exterior
	Utilizare la interior (numai pentru încărcător)
	Colectarea și reciclarea separată a dispozitivelor electrice și electronice (numai pentru încărcător)
	Clasa de protecție II
	Pantă maximă sigură
CE	Conformitate CE
km/h	Viteză maximă
	Nu este destinat utilizării ca scaun într-un autovehicul
TYPE	Denumire tip

2
Utilizare

Acest capitol descrie utilizarea zilnică. Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorului și distribuitorului specializat.

Scuterul este livrat complet asamblat de distribuitorul specializat. Instrucțiunile pentru distribuitor privind pregătirea scuterului sunt date la § 3.

2.1
Observații privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Scuterul dumneavoastră a fost testat conform ISO 7176-21.
Dorim să precizăm că sursele de unde electromagnetice (de exemplu telefoane mobile) pot crea interferențe. Electronica scuterului poate afecta, de asemenea, alte aparate electrice.

Pentru a reduce efectul surselor de interferență electromagnetică, citiți următoarele avertismente:
L AVERTISMENT: Scuterul poate perturba funcționarea dispozitivelor din jur care emit câmp electromagnetic.
L AVERTISMENT: Performanțele de conducere pot fi influențate de câmpuri electromagnetice (ex. generatoare electrice sau surse de mare putere).
L AVERTISMENT: Evitați utilizarea unui televizor sau radio portabil în imediata apropiere a scuterului cât timp acesta este pornit.
L AVERTISMENT: Evitați utilizarea emițătoarelor-receptoare sau telefoanelor mobile în imediata apropiere a scuterului cât timp acesta este pornit.
L AVERTISMENT: Verificați zona pentru antene de emisie și evitați utilizarea scuterului aproape de acestea.
L AVERTISMENT: Dacă apar mișcări involuntare sau frânare, opriți scuterul imediat ce este sigur.

Câmpurile electromagnetice perturbatoare pot avea efect negativ asupra sistemelor electronice. Acestea pot include: decuplarea frânei motorului, comportament necontrolat al scuterului sau mișcări neintenționate de direcție.

În prezența câmpurilor foarte puternice sau persistente, sistemele electronice pot ceda complet ori suferi deteriorări permanente.

Surse posibile de radiație includ instalații portabile de recepție și emisie, telefoane mobile sau walkie-talkie, televizoare/radio/navigații portabile, dispozitive mobile cu rază medie, antene auto, sisteme fixe radio/TV/navigație, turnuri radio și TV, stații radio de amator.

4. Rețineți că adăugarea de accesorii sau componente ori modificarea vehiculului electric îl poate face mai sensibil la EMI (nu există o metodă simplă de evaluare a efectului asupra imunității totale).

Intensitatea energiei electromagnetice perturbatoare se măsoară în volți pe metru (V/m). Fiecare vehicul electric rezistă la EMI până la un anumit nivel, denumit „nivel de imunitate”. Cu cât nivelul este mai mare, cu atât protecția este mai bună. Tehnologia actuală permite obținerea unui nivel de cel puțin 20 V/m. Acest model, livrat fără modificări, are nivel de imunitate de 20 V/m fără accesorii.

2.2
Transportarea scuterului

Opriți alimentarea cu cheia înainte de a transporta sau muta scuterul. Greutatea cadrului și coloanei de direcție este 49,5 kg (cu baterii) sau 35,9 kg (fără baterii). Transportați cadrul + coloana de direcție cu 2 persoane. Prindeți cadrul de șasiu, nu de barele de protecție sau părțile din plastic, ci numai de părțile fixe ale cadrului.

Cea mai bună metodă de transport este utilizarea modului neutru. Puneți scuterul în neutru și împingeți-l până la locul dorit.

Dacă acest lucru nu este posibil sau sunteți singur, procedați astfel:
1. Opriți scuterul.
2. Demontați piesele libere (șezut, carcasă baterie, coș de cumpărături).
3. Depozitați piesele libere în siguranță.
4. Dezasamblați cadrul spate și cadrul față.



2.3
Asamblarea și dezasamblarea scuterului

L AVERTISMENT: Risc de rănire - Asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect.
L AVERTISMENT: Risc de rănire - Asamblarea și dezasamblarea trebuie efectuate de personal instruit (ex. distribuitor specializat).
L AVERTISMENT: Risc de rănire - Aveți grijă să nu vă tăiați sau loviți cu cablurile.
L AVERTISMENT: Risc de rănire - Opriți scuterul înainte de dezasamblare / asamblare.
L AVERTISMENT: Risc de rănire - Strângeți butonul stea al coloanei de direcție după asamblare.
L ATENȚIE: Risc de prindere - Nu introduceți degetele între componentele scuterului (cadru, spătar).





Scuterul poate fi dezasamblat în patru piese: șezutul, cadrul față, cadrul spate și carcasa bateriei, fără unelte.

Pentru dezasamblare, procedați astfel:
• Opriți scuterul.
• Verificați ca scuterul să fie în poziția de conducere cu maneta roată liberă (consultați capitolul „Neutru”).
• Rabatați spătarul spre față (consultați „Rabatarea spătarului”).
• Demontați șezutul (consultați „Reglarea șezutului”).
• Deblocați carcasa bateriei și ridicați-o din scuter (consultați „Schimbarea bateriilor”).
• Blocați roțile față apăsând maneta în jos (consultați „Blocarea roților directoare”).
• Scoateți coșul de cumpărături (consultați „Montarea/demontarea coșului”).
• Rabatați coloana de direcție în jos (consultați „Reglarea unghiului coloanei de direcție”).
• Separați cadrul spate de cadrul față (consultați „Montarea sau demontarea cadrului spate și față”).

Pentru reasamblare, procedați invers: montați cadrele, ridicați coloana de direcție, montați coșul, deblocați roțile față, montați carcasa bateriei și șezutul, ridicați spătarul și puneți maneta de roată liberă în poziția de conducere.

2.4
Acționarea frânelor

Eliberați joystick-ul pentru a opri scuterul și a activa frânele normale / frânele electromagnetice.

2.5
Transferul în și din scuter

1. Parcați scuterul cât mai aproape de locul către care doriți să vă transferați.
2. Verificați ca panoul de comandă (scuterul) să fie oprit.
3. Dacă este necesar: ridicați suportul brațului pe partea pe care doriți transferul.
4. Transferați-vă pe / de pe șezutul scuterului.

2.6
Poziția corectă în scuter

Recomandări pentru utilizarea confortabilă a scuterului:
1. Așezați spatele cât mai aproape de spătar.
2. Asigurați-vă că partea superioară a picioarelor este orizontală.

2.7
Conducerea scuterului
L AVERTISMENT: Risc de arsuri - Fiți atenți la conducerea în medii foarte calde sau reci (soare, frig extrem, saună etc.) și la atingere: suprafețele pot prelua temperatura mediului.
L AVERTISMENT: Risc de setări nesigure - Utilizați numai caracteristicile de conducere descrise în acest manual.

2.7.1
Pregătirea scuterului pentru utilizare

Când utilizați scuterul prima dată, asigurați-vă că stă pe sol drept. Toate roțile trebuie să atingă solul.
1. La prima utilizare, încărcați complet bateriile.
2. Asigurați-vă că motorul este cuplat.
3. Reglați coloana de direcție în poziția cea mai confortabilă și asigurați-o.
4. Verificați că șezutul este blocat în poziția de conducere.
5. Așezați-vă și verificați că ambele suporturi de braț sunt coborâte.
6. Introduceți cheia și rotiți în sensul acelor de ceasornic; așteptați cel puțin 3 secunde înainte de a apăsa maneta de viteză, altfel apare alarma de „protecție la întârziere”.
7. Verificați indicatorul bateriei și asigurați-vă că aveți suficientă energie. Dacă nu, încărcați bateriile înainte de plecare.

Puneți comutatorul de viteză la poziția minimă. Scuterul este gata de utilizare. Utilizați viteze mai mari numai când sunteți sigur că îl puteți controla.

2.7.2
După utilizare

Înainte de a coborî de pe scuter, asigurați-vă că toate cele patru roți ating simultan solul. Apoi rotiți cheia în poziția „OFF” (indicatorul de încărcare se stinge) pentru a opri lumina integrată.

2.7.3
Parcarea scuterului

După ce scuterul a fost oprit, nu mai poate fi transmisă nicio comandă sistemului de acționare. Frânele electromagnetice nu pot fi dezactivate înainte de a porni din nou scuterul. Parcați întotdeauna scuterul în locuri supravegheate sau clar vizibile, pe teren plat.

2.7.4
Prima deplasare
L AVERTISMENT: Controlați scuterul - familiarizați-vă cu comportamentul său de conducere.
L AVERTISMENT: Nu folosiți simultan ambele părți ale manetei de viteză; puteți pierde controlul.
L AVERTISMENT: Risc de rănire - nu reglați viteza în timp ce conduceți.

• Conducerea
După ce v-ați așezat pe scuter și l-ați pornit conform descrierii, prindeți mânerele cu ambele mâini și trageți maneta de viteză în direcția dorită:

ACȚIONARE CU MÂNA DREAPTĂ = MERS ÎNAINTE
ACȚIONARE CU MÂNA STÂNGĂ = MERS ÎNAPOI

La utilizarea la interior, nu selectați viteza maximă. Maneta de viteză controlează viteza până la valoarea maximă; cu cât este acționată mai mult, cu atât scuterul merge mai repede.

• Conducerea pe trotuar
Setați comutatorul de limitare la cea mai mică viteză. Viteza maximă permisă depinde de țară; verificați legislația rutieră locală.

• Frânarea
Pentru frânare, eliberați maneta de viteză/deplasare; aceasta revine la zero și scuterul se oprește lin. Exersați pornirea și frânarea pentru a vă obișnui cu reacțiile scuterului.

Nu opriți scuterul în timpul deplasării; acest lucru produce oprire de urgență și poate cauza accidente sau răniri. Distanța de oprire variază cu viteza.

• Conducerea în curbe
L AVERTISMENT: Risc de răsturnare - reduceți viteza înainte de curbe.
L AVERTISMENT: Păstrați distanță suficientă față de colțuri și obstacole.
L AVERTISMENT: Nu conduceți în formă de „S” și nu virați brusc.

Pentru curbe, folosiți ambele mâini pentru a roti ghidonul. Abordați pasajele înguste pe o curbă largă, cât mai drept. Evitați tăierea colțurilor; roțile din spate pot lovi obstacole și destabiliza scuterul.

2.7.5
Mersul înapoi
L AVERTISMENT: Controlați scuterul - familiarizați-vă cu comportamentul acestuia.
L AVERTISMENT: Controlați viteza - mergeți înapoi la cea mai mică viteză posibilă.
L AVERTISMENT: Risc de coliziune - priviți întotdeauna în spate.
L AVERTISMENT: Asigurați-vă că nu există persoane sau obiecte în spatele dvs. la mersul înapoi.

Mersul înapoi necesită concentrare și atenție sporite (ACȚIONARE CU MÂNA STÂNGĂ). Viteza de deplasare înapoi este mult redusă față de mersul înainte. Totuși, recomandăm să setați maneta de viteză la minim când mergeți înapoi. Nu uitați că direcția la mers înapoi este opusă celei de mers înainte, iar scuterul va vira direct în direcția comandată. La mersul înapoi scuterul emite un sunet.

2.7.6
Urcarea pantelor
L AVERTISMENT: Controlați scuterul - familiarizați-vă cu comportamentul său.
L AVERTISMENT: Nu puneți niciodată scuterul în neutru pe pante.
L AVERTISMENT: Controlați viteza - deplasați-vă pe pante cât mai repede posibil, dar în siguranță.
L AVERTISMENT: Risc de răsturnare - nu depășiți gradientul maxim de stabilitate statică la urcare (vezi „Specificații tehnice”).
L AVERTISMENT: Nu mergeți niciodată cu spatele în urcare.

Abordați întotdeauna pantele drept din față și asigurați-vă că toate cele patru roți rămân în contact cu solul. Înclinați-vă înainte la urcarea unei pante abrupte. Scuterul este propulsat prin diferențial; ambele roți motoare trebuie să rămână în contact cu solul. Dacă una pierde contactul, un dispozitiv de siguranță întrerupe transmisia energiei și scuterul se oprește.

Dacă vă opriți pe o pantă prin eliberarea accelerației, frâna motorului împiedică rularea înapoi. Pentru a continua urcarea, trageți complet maneta de viteză pentru a elibera suficientă putere. Dacă scuterul nu urcă, măriți viteza și încercați din nou. Indicatorul bateriei poate oscila pe pantă; este normal.

2.7.7
Coborârea pantelor
L AVERTISMENT: Controlați scuterul - familiarizați-vă cu comportamentul său.
L AVERTISMENT: Nu puneți niciodată scuterul în neutru pe pante.
L AVERTISMENT: Controlați viteza - deplasați-vă pe pante cât mai lent posibil.
L AVERTISMENT: Risc de răsturnare - evitați virajele strânse.
L AVERTISMENT: Nu depășiți gradientul maxim de stabilitate statică la coborâre (vezi „Specificații tehnice”).
Abordați întotdeauna coborârile drept din față. Abordarea oblică poate face ca unele roți să piardă contactul cu solul (pericol de răsturnare). Dacă o roată spate pierde contactul, transmisia puterii va fi întreruptă și scuterul se va opri. Greutatea scuterului crește viteza la coborâre; reduceți viteza. Evitați virajele strânse la coborâre, deoarece scuterul se poate ridica pe o parte sau răsturna.

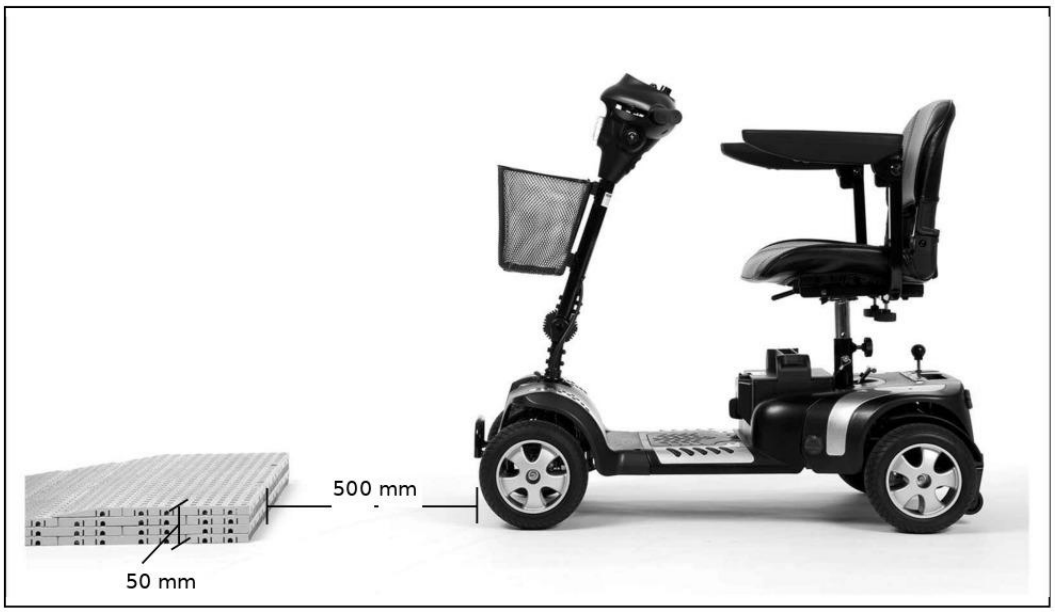
2.8
Conducerea scuterului pe rampe

L AVERTISMENT: Risc de rănire - nu depășiți sarcina maximă a rampelor.
L AVERTISMENT: Alegeți rampele corecte pentru a evita rănirea sau deteriorarea.
L AVERTISMENT: Greutatea considerabilă a scuterului electric generează forțe inverse mari.
L AVERTISMENT: Asigurați-vă că înălțimea roților permite trecerea peste înălțimea liberă a rampelor. Cadrul scuterului nu trebuie să atingă rampele.

Dacă doriți să folosiți rampe pentru a trece un obstacol sau pentru a urca scuterul în mașină/dubă, rețineți:
1. Aflați de la producător sarcina maximă a rampelor.
2. Conduceți pe rampe la cea mai mică viteză posibilă.
3. Dacă doriți ca scuterul să meargă numai drept, puteți bloca roțile față (vezi „Blocarea roților directoare”).
4. Consultați instrucțiunile din capitolul „Prima deplasare”.

2.9
Trecerea cu scuterul peste trepte

Este posibil să treceți cu scuterul peste trepte de 50 mm. Începeți de la o distanță de 500 mm pentru a aborda treapta.



2.10
Panoul de comandă

• Puneți comutatorul cu cheie ON/OFF pe pornit (în sensul acelor de ceasornic); așteptați cel puțin 3 secunde înainte de a apăsa maneta de viteză, altfel apare alarma de „protecție la întârziere”.
• Indicatorul nivelului bateriei se aprinde și arată nivelul curent al bateriilor.
• Rotiți comutatorul de viteză la viteza dorită.
• Prindeți mânerele .
• Trageți maneta de viteză cu degetele spre mânere (dreapta pentru mers înainte, stânga pentru mers înapoi).
• Pentru claxon, apăsați butonul claxonului .
• Pentru lumina față, apăsați butonul luminii .
• Pentru a opri scuterul, eliberați maneta de viteză de sub panoul de comandă.

Vermeiren este responsabil pentru modificările software. Pentru modificări software contactați Vermeiren.

2.10.1
Venus 4 Sport

1. Mâner
2. Cheie contact
3. Claxon
4. Indicator baterie
5. Comutator viteză

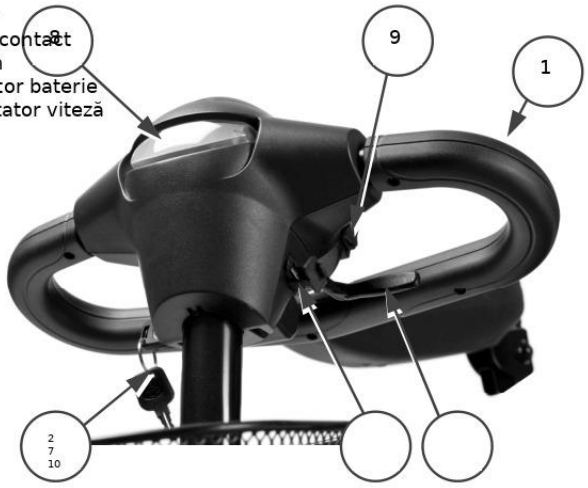


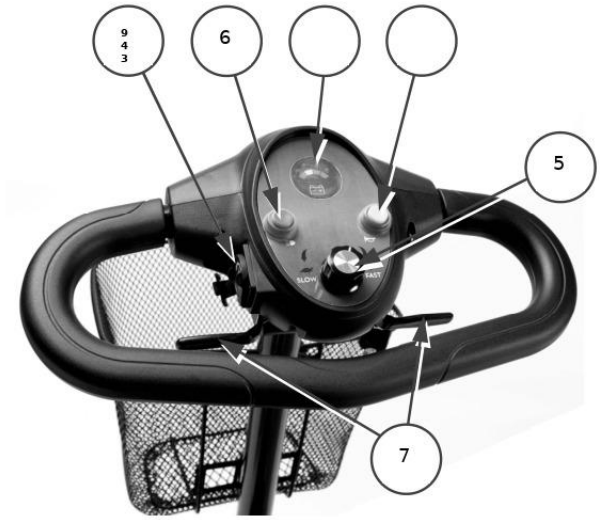


6. Buton lumină față
7. Manetă viteză (accelerație)
8. Lumină față (LED)
9. Acces încărcător baterie

2.10.2
Venus 4 Sport AIR

1. Mâner
2. Cheie contact
3. Claxon
4. Indicator baterie
5. Comutator viteză





6. Buton lumină față
7. Manetă viteză (accelerație)
8. Lumină față (LED)
9. Acces încărcător baterie
10. Stație încărcare USB

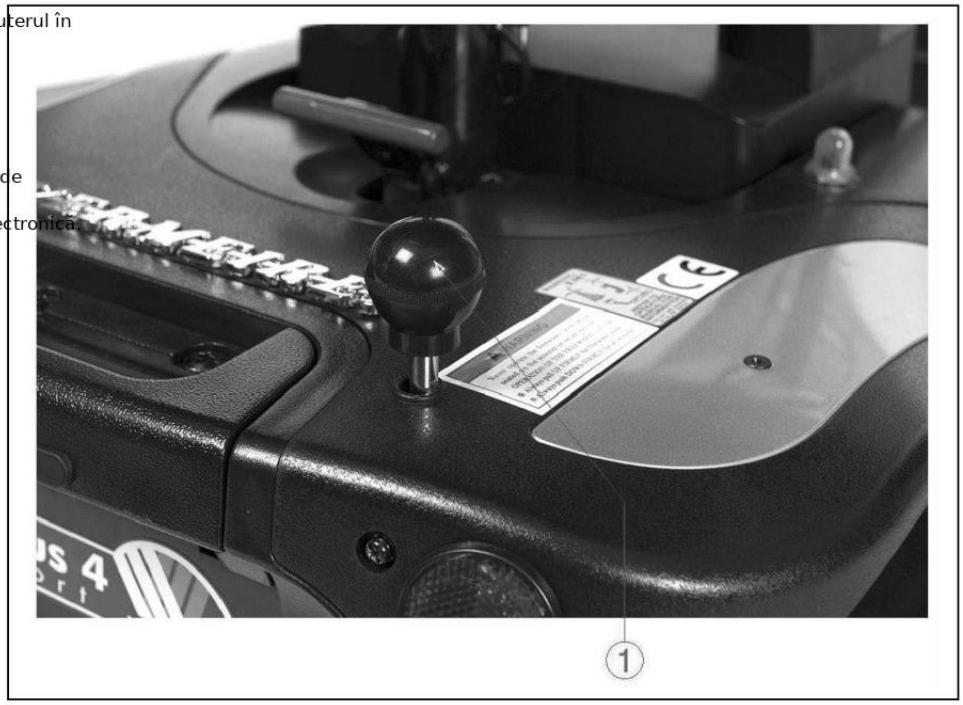
Scuterul Venus 4 Sport AIR este echipat cu un port USB (10) cu stație de încărcare 5V/1A. Poate fi utilizat pentru încărcarea aparatelor mici, precum telefonul.

2.11
Neutru
L AVERTISMENT: Nu puneţi scuterul în neutru în timpul deplasării.
L AVERTISMENT: Nu puneţi scuterul în neutru pe pante; poate rula accidental.
L AVERTISMENT: Nu cuplaţi acţionarea electronică înainte ca motorul/angrenajele să se oprească.

Folosiţi modul neutru numai pentru transport sau pentru a muta scuterul dintr-o zonă periculoasă. Acţionaţi maneta de oprire a motorului din spatele scuterului.

• Conducere
1. Împingeţi maneta în jos pentru a pune scuterul în mers; motorul şi angrenajele se cuplează.
2. Porniţi cheia ON/OFF.
3. Conducerea electronică este posibilă.

• Neutru
1. Opriţi cheia ON/OFF.
2. Trageţi maneta în sus; motorul se separă de angrenaje.
3. Scuterul poate fi împins fără acţionare electronică.



2.12 Transportul în maşină
L PERICOL: Scuterul nu este adecvat ca scaun într-un autovehicul.
L AVERTISMENT: Scoateţi toate piesele libere înainte de transport. Nu trebuie să existe persoane sau obiecte sub scuter, pe suportul picioarelor sau pe şezut. Fixaţi scuterul corect pentru a evita rănirea pasagerilor la coliziune sau frânare bruscă.

Cea mai bună metodă de transport asamblat este urcarea în maşină pe rampe. Dacă nu aveţi experienţă, puneţi-l în neutru şi împingeţi-l pe rampe. Fixaţi cadrul de vehicul. Dacă scuterul nu încape: demontaţi piesele libere, depozitaţi-le în siguranţă, rabataţi coloana de direcţie şi fixaţi piesele în maşină.

2.13
Oprirea automată a alimentării

Pentru a evita descărcarea accidentală a bateriei, scuterul este prevăzut cu funcție de oprire automată. Dacă scuterul este pornit și rămâne neutilizat timp de zece minute, se va opri automat (se aude un semnal, LED-ul roșu nu este aprins și scuterul nu reacționează). În acest caz, opriți și reporniți scuterul, iar acesta va fi din nou gata de utilizare.

2.14
Încărcarea bateriilor
L AVERTISMENT: Risc de rănire - scoateți cheia înainte de încărcare.
L AVERTISMENT: Risc de incendiu - țineți departe obiectele inflamabile în timpul încărcării.
L AVERTISMENT: Risc de șoc electric - nu conectați sau deconectați fișa/cablul cu mâinile ude.
Încărcați complet bateria nouă înainte de prima utilizare.

LED-urile de pe coloana de direcție indică energia rămasă a bateriilor. Dacă încărcătorul este pornit și nu se aprinde niciun LED, verificați siguranța. Dacă LED-ul roșu nu se aprinde, încărcătorul este defect; consultați distribuitorul.

Încărcați bateriile zilnic într-un spațiu bine ventilat, ferit de soare direct. Nu încărcați în medii umede, ploaie sau rouă. Dacă continuați să conduceți, performanța scuterului va scădea semnificativ (urcări, curbe, faruri slabe), iar apoi se va opri. Reîncărcați imediat cu încărcătorul furnizat. Încărcați complet bateria de fiecare dată.
După încărcare sau înlocuirea bateriei, conduceți 2-3 minute pentru a verifica dacă energia este suficientă. Capacitatea bateriei variază în funcție de stilul de conducere și poate scădea iarna. Respectați și instrucțiunile însoțitoare.

Primar 230V ~ / 50-60 Hz / 270 W max.	
Secundar 24 V / 2A max.	⎓
Cap. max. baterie 20 Ah	
Încărcare 80% capacitate în 8 ore	

1 = Priză încărcător baterie



Metoda 1: Încărcare pe scuter
1. Rotiți cheia pe OFF și scoateți-o.
2. Deschideți capacul prizei de încărcare.
3. Introduceți fișa încărcătorului în priza scuterului.

Metoda 2: Încărcare separată
1. Opriți și scoateți cheia.
2. Scoateți carcasa bateriei.
3. Introduceți fișa în priza pachetului de baterii.

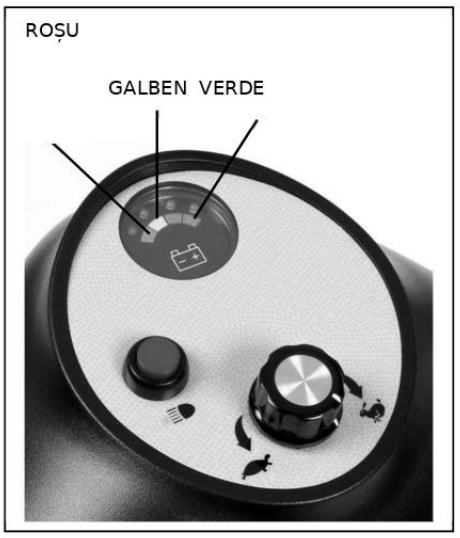
4. Introduceți fișa de rețea în priză și porniți încărcătorul.
5. LED-urile roșu și portocaliu indică încărcarea; în acest timp scuterul nu poate rula.
6. Când încărcarea este completă, LED-ul portocaliu devine verde. Durată aprox. 6 ore; se recomandă 10 ore, dar nu peste 24 ore consecutive.
7. Opriți încărcătorul sau scoateți fișa de rețea.

8. Scoateți încărcătorul din priză.
9. Scoateți fișa încărcătorului din priza scuterului. Scuterul este din nou gata de utilizare.
• Încărcați bateriile strict conform descrierii. Încărcarea prea devreme reduce treptat capacitatea și autonomia.
• Producătorul nu răspunde pentru daune cauzate de încărcare incorectă.
• Utilizați numai baterii originale. Nu răspundem pentru daune cauzate de baterii nefurnizate de noi.
• Nu expuneți bateriile la temperaturi sub -10°C sau peste 50°C.
• Dacă bateriile sunt deschise, răspunderea producătorului și orice pretenție sunt anulate.
• După încărcare, nu lăsați încărcătorul conectat la scuter, deoarece va consuma energie și va reduce temporar autonomia.

Dacă nu utilizați scuterul o perioadă îndelungată, reîncărcați-l regulat pentru a-l menține gata de utilizare.
• Dacă bateriile nu sunt utilizate mult timp, se descarcă lent singure. Atunci poate deveni imposibilă reîncărcarea cu încărcătorul furnizat. Încărcați-le cel puțin la fiecare 4-8 săptămâni.
• Reîncărcarea prea frecventă poate duce la pierderea ireversibilă a capacității.
• Utilizați numai încărcătorul furnizat.
• Ciclul de încărcare nu trebuie întrerupt; încărcătorul indică finalizarea ciclului.
• Nu încărcați alte echipamente electrice cu bateria sau încărcătorul scuterului.

2.15
Indicatorul bateriei

Indicatorul bateriei de pe coloana de direcție folosește cod de culori pentru a indica energia aproximativă rămasă în baterii. Verde indică 40-100% capacitate, galben indică descărcare 10-30%, iar roșu indică necesitatea încărcării imediate.



3
Instalare și reglare

Instrucțiunile din acest capitol sunt destinate utilizatorului și distribuitorului specializat.

Pentru a găsi un service sau distribuitor specializat aproape de dvs., contactați cea mai apropiată unitate Vermeiren. Lista se află pe ultima pagină.
L AVERTISMENT: Risc de setări nesigure - utilizați numai setările descrise în acest manual.
L AVERTISMENT: Risc de răsturnare - modificarea reglajelor permise poate schimba stabilitatea scuterului (înclinare în spate sau lateral).

3.1
Unelte

Pentru pregătirea scuterului nu sunt necesare unelte.

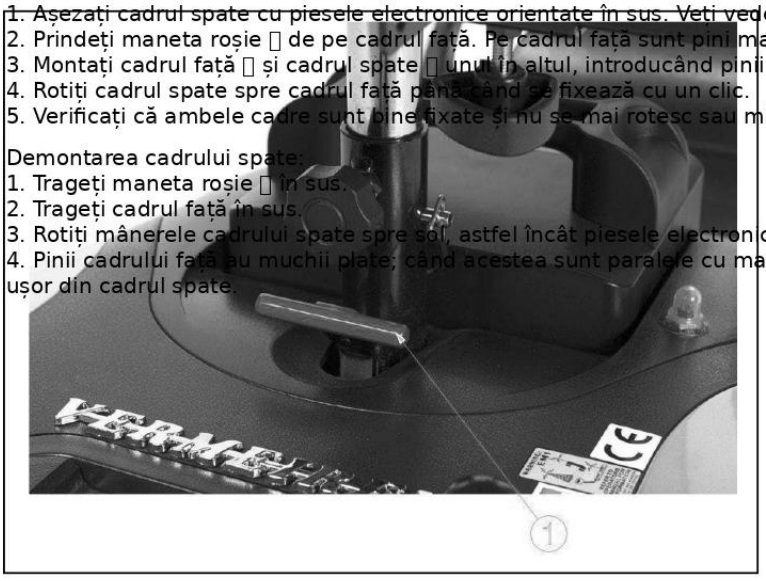
3.2
Mod de livrare

Scuterul se livrează cu:
• Cadru cu cotiere, coloană de direcție, roți spate și față, roți anti-răsturnare
• Suport picioare
• Șezut + spătar
• Baterii, motor
• Încărcător baterie
• Coș de cumpărături
• Manual

3.3
Montarea sau demontarea cadrului spate și față
L AVERTISMENT: Risc de rănire - aveți grijă să nu prindeți degetele sau mâinile între cadre.
L ATENȚIE: Risc de rănire - verificați fixarea corectă a cadrului față și spate.

Montarea cadrului:
1. Așezați cadrul spate cu piesele electronice orientate în sus. Veți vedea cârlige marcate portocaliu.
2. Prindeți maneta roșie de pe cadrul față. Pe cadrul față sunt pini marcați portocaliu.
3. Montați cadrul față și cadrul spate unul în altul, introducând pinii portocalii în cârligele portocalii.
4. Rotiți cadrul spate spre cadrul față până când se fixează cu un clic.
5. Verificați că ambele cadre sunt bine fixate și nu se mai rotesc sau mișcă.

Demontarea cadrului spate:
1. Trageți maneta roșie în sus.
2. Trageți cadrul față în sus.
3. Rotiți mânerele cadrului spate spre sol, astfel încât piesele electronice să fie orientate în sus.
4. Pinii cadrului față au muchii plate; când acestea sunt paralele cu marginile cârligelor, ridicați cadrul față și îl puteți scoate ușor din cadrul spate.



3.4
Reglarea unghiului coloanei de direcție

Coloana de direcție poate fi reglată în diferite unghiuri pentru fiecare utilizator.
L AVERTISMENT: Nu reglați unghiul în timp ce conduceți.
L AVERTISMENT: Opriți scuterul înainte de reglare.
L AVERTISMENT: Nu vă sprijiniți cu tot corpul pe coloana de direcție.
L ATENȚIE: Prindeți coloana înainte de a slăbi butonul stea.



1. Slăbiți butonul stea .

2. Reglați coloana de direcție în poziția dorită.

3. Strângeți butonul stea pentru a fixa coloana.

3.5
Montarea / demontarea coșului de cumpărături

Montarea coșului de cumpărături:

1. Prindeți coșul de cumpărături.

2. Montați coșul cu orificiile pe cârligele plăcii de fixare.

3. Verificați că este montat foarte bine.

Demontarea coșului de cumpărături:

1. Prindeți coșul de cumpărături.

2. Trageți coșul în sus până iese din cârligele plăcii de fixare.

3.6
Reglarea șezutului
L AVERTISMENT: Nu efectuați reglaje în timpul deplasării.
L AVERTISMENT: Asigurați-vă că șezutul este blocat sigur.

Demontarea șezutului (Fig. A)
1. Trageți maneta șezutului în sus.
2. Rotiți ușor șezutul și ridicați-l de pe bara de reglaj .
3. Eliberați maneta .

Blocarea șezutului (Fig. A)
1. Trageți maneta în sus.
2. Puneți șezutul pe bara de reglaj ținând maneta apăsată.
3. Eliberați maneta .
4. Verificați că șezutul este bine fixat.

Rotirea șezutului (Fig. A)
1. Trageți maneta în sus.
2. Rotiți șezutul în direcția dorită (se poate bloca la intervale de 45°).
3. Eliberați maneta .
4. Verificați că șezutul este bine fixat.

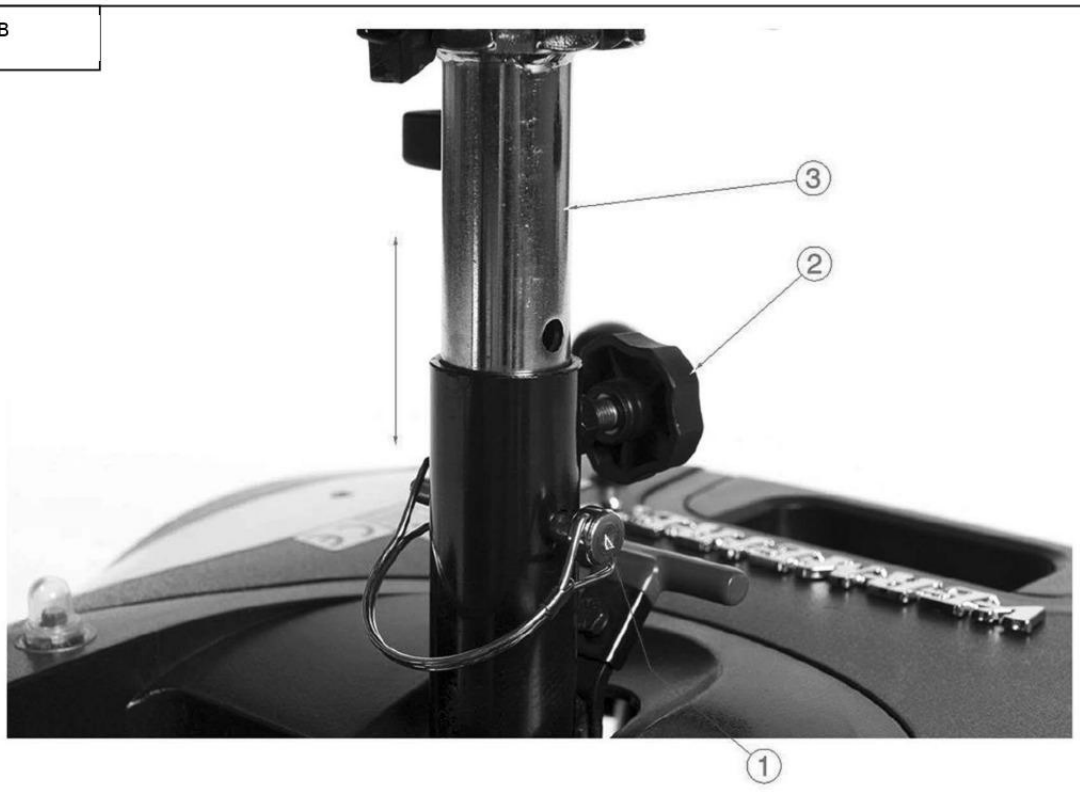
Reglarea înălțimii șezutului (Fig. B)
Șezutul poate fi reglat în 2 înălțimi diferite (increment: 50 mm).
1. Scoateți șezutul de pe bara de reglaj .
2. Slăbiți puțin butonul stea .
3. Scoateți știftul de siguranță .
4. Mutați bara de reglaj în sus/jos în suport și fixați-o la înălțimea confortabilă.
5. Puneți la loc știftul de siguranță .
6. Strângeți butonul stea și verificați că jocul șezutului este redus.
7. Puneți șezutul pe bara de reglaj .
8. Verificați că șezutul este blocat sigur.

Fig. A



1 = Manetă șezut
2 = Șezut
3 = Bară de reglaj

Fig. B



3.7
Rabatarea spătarului
L AVERTISMENT: Risc de rănire - nu efectuați reglaje în timpul deplasării.
L AVERTISMENT: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în spatele spătarului când îl trageți în poziție verticală. Vezi eticheta:

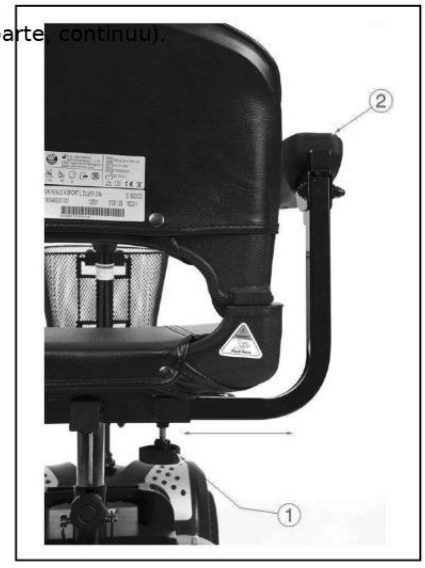
Împingeți spătarul înainte pentru a-l rabata.
Trageți spătarul înapoi pentru a-l pune în poziție verticală.





3.8
Reglarea cotierelor
L ATENȚIE: Risc de răsturnare - asigurați-vă că cotierele sunt poziționate simetric față de șezut.
L ATENȚIE: Risc de rănire - montați întotdeauna tubul interior cu o distanță sigură de 50 mm în tubul exterior.

Cotiera poate fi reglată pe lățime:
1. Slăbiți butonul stea din spatele scuterului.
2. Prindeți tubul pătrat interior.
3. Mutați tubul pentru a regla cotiera la lățimea dorită (interval: 100 mm pe fiecare parte, continuu).
4. Strângeți butonul stea .
5. Verificați că suportul brațului este bine fixat.



3.9
Blocarea roților directoare
L ATENȚIE: Risc de rănire - deblocați din nou roțile directoare înainte de a conduce scuterul.

Când doriți să puneți scuterul complet asamblat în mașină, puteți bloca roțile directoare.
1. Împingeți maneta în jos.

Când doriți să conduceți scuterul, TREBUIE mai întâi să deblocați roțile directoare.
1. Trageți maneta în sus.
2. Acum roțile directoare se pot roti.



3.10
Schimbarea anvelopelor
L ATENȚIE: Nu trebuie să existe aer în cameră înainte de a fi demontată.
L ATENȚIE: Risc de deteriorare - janta poate fi deteriorată dacă este manevrată incorect.

Dacă doriți să schimbați anvelopele sau camerele, rețineți următoarele:

Înainte de a demonta o anvelopă, evacuați tot aerul din cameră și introduceți o pârghie pentru anvelope între anvelopă și jantă. Apăsați încet și cu grijă pârghia în jos; anvelopa va trece peste marginea jantei. Deplasați pârghia de-a lungul jantei, iar anvelopa va ieși. Scoateți cu atenție anvelopa și apoi camera.

Înainte de a introduce camera nouă:
Verificați patul jantei și peretele interior al anvelopei pentru corpuri străine și curățați-le dacă este necesar. Verificați starea patului jantei, mai ales în zona valvei. Utilizați numai piese originale. Nu se acceptă răspundere pentru daune cauzate de piese neoriginale. Contactați distribuitorul specializat.

Asamblare:
L AVERTISMENT: Risc de rănire - verificați presiunea corectă.
L ATENȚIE: Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte sau părți ale corpului între anvelopă și jantă.

Puneți camera dezumflată în jurul centrului jantei. Asigurați-vă că valva iese prin orificiul jantei.

Împingeți anvelopa peste marginea jantei, începând din spatele valvei. Umflați ușor camera până devine rotundă și introduceți-o în anvelopă.

Dacă se potrivește fără cute (dacă apar cute, evacuați puțin aer), partea superioară a anvelopei poate fi apăsată ușor pe jantă cu ambele mâini, începând de la valvă.

Verificați pe ambele părți ca tubul să nu fie prins între jantă și marginea anvelopei. Apăsați ușor valva înăuntru și trageți-o înapoi pentru poziționare corectă.

Pentru umflare corectă, introduceți inițial doar aer suficient cât anvelopa să poată fi apăsată cu degetele. Dacă liniile de control sunt echidistante față de marginea jantei, anvelopa este centrată. Dacă nu, evacuați aerul și repoziționați. Apoi umflați la presiunea de lucru completă (atenție la maxim) și puneți capacul valvei.

Asamblarea corectă poate fi garantată numai de un specialist. Lucrările neefectuate de distribuitorul specializat anulează garanția.

La umflare, verificați întotdeauna presiunea corectă, indicată pe pereții anvelopei. Utilizați numai echipament de umflare conform reglementărilor, cu presiune în bar.



3.11
Siguranțe termice

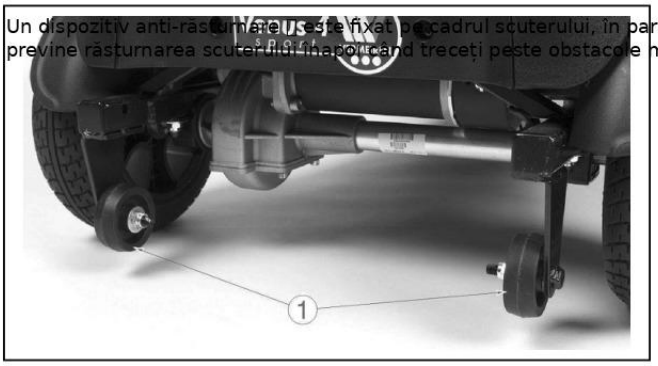


Pentru a proteja motorul împotriva suprasarcinii, scuterul are un mecanism de siguranță termică pe partea dreaptă a carcasei bateriei. Siguranța termică oprește automat motorul pentru a preveni supraîncălzirea și uzura rapidă sau defecțiunile. Accesul se face printr-un spațiu din spatele capacului sintetic.

Siguranța termică se poate declanșa la urcarea sau coborârea pantelor care depășesc gradientul maxim indicat. Sarcinile nominale peste maximul permis pot declanșa de asemenea dispozitivul. Valorile maxime sunt indicate la „Specificații tehnice”.

Pentru a utiliza din nou scuterul, eliminați suprasarcina și așteptați răcirea motorului. Apoi apăsați ușor mecanismul înapoi. Scuterul este gata de utilizare.

3.12
Anti-răsturnare



Un dispozitiv anti-răsturnare este fixat pe cadrul scuterului, în partea din spate. Nu poate fi demontat. Acesta este pentru siguranța dvs. și previne răsturnarea scuterului înapoi când treceți peste obstacole mici care NU depășesc înălțimea maximă specificată.

3.13
Schimbarea bateriilor
L ATENȚIE: Risc de arsuri - nu intrați în contact cu acidul din baterii. Asigurați ventilarea bună a compartimentului bateriei.

Chiar dacă bateria este utilizată corect, capacitatea ei scade natural în timp, reducând autonomia față de o baterie nouă. Când autonomia este aproximativ 50% din cea inițială, este timpul să înlocuiți bateriile. Consultați distribuitorul. Utilizarea bateriilor vechi poate duce la scădere rapidă a performanței. Înlocuiți ambele baterii împreună.

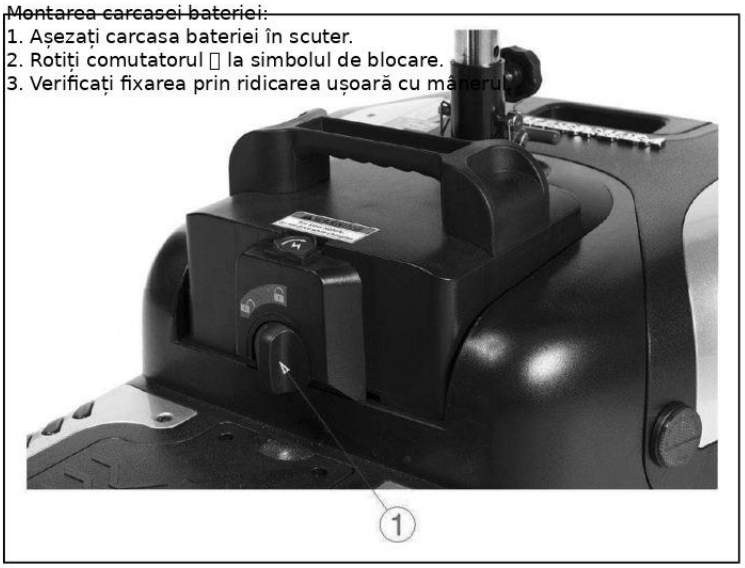
Bateriile trebuie schimbate de personal instruit.

Cablajul este poziționat corect în scuter. Nu încercați să îl relocați singur. Instalarea incorectă poate prinde cablurile între cutia bateriei și poate cauza defectarea sistemului electronic.

Asigurați-vă că firele bateriei sunt conectate la bateria corectă.

Scoaterea carcasei bateriei:
1. Rotiți comutatorul la simbolul de deblocare.
2. Ridicați carcasa bateriei din scuter.

Montarea carcasei bateriei:
1. Așezați carcasa bateriei în scuter.
2. Rotiți comutatorul la simbolul de blocare.
3. Verificați fixarea prin ridicarea ușoară cu mânerul.



4 Întreținere

Îngrijirea regulată asigură păstrarea scuterului în stare perfect funcțională. Pentru manualul de întreținere, consultați site-ul Vermeiren: www.vermeiren.com.

⚠ ATENȚIE	Risc de răniri și deteriorare

Reparațiile și înlocuirile pot fi efectuate numai de persoane instruite și numai cu piese de schimb originale Vermeiren.

Ultima pagină a acestui manual conține un formular de înregistrare pentru distribuitorul specializat, în care se notează fiecare service.

Înainte de fiecare utilizare
Inspectați vizual următoarele puncte:
• Starea bateriei: încărcați bateria când este necesar, vezi § 2.14.
• Starea roților/anvelopelor: presiune corectă, profil, fără deteriorări.
• Starea generală.
Contactați distribuitorul pentru reparații sau înlocuiri.

În fiecare lună
Dacă scuterul este depozitat o perioadă mai lungă, încărcați bateriile lunar. Pentru mai multe informații, vezi §2.14.

Anual sau mai des
Scuterul trebuie verificat și întreținut de distribuitor cel puțin o dată pe an sau mai des. Frecvența minimă depinde de utilizare și trebuie stabilită împreună cu distribuitorul.

La depozitare
Asigurați-vă că scuterul este depozitat într-un mediu uscat pentru a preveni mucegaiul sau deteriorarea tapițeriei. Deconectați bateria pentru a preveni deteriorarea.

4.1 Curățare

ATENȚIE	Risc de deteriorare prin umezeală

• Păstrați consola de comandă curată și protejați-o de apă și ploaie.
• Nu utilizați niciodată furtun sau aparat de curățare cu presiune pentru scuter.

Ștergeți toate părțile rigide cu o cârpă umedă (nu îmbibată). Dacă este necesar, folosiți săpun blând, potrivit pentru lacuri și materiale sintetice. Tapițeria se poate curăța cu apă călduță și săpun blând. Nu utilizați agenți abrazivi.

Păstrați orificiile de ventilație ale încărcătorului curate și fără praf. Îndepărtați praful și curățați carcasa încărcătorului cu o cârpă ușor umezită, dacă este necesar.

4.2 Reutilizare

Înainte de fiecare reutilizare, scuterul trebuie dezinfectat, verificat și întreținut conform instrucțiunilor din manualul de întreținere.

4.3 Durată de viață estimată

Scuterul este proiectat pentru o durată medie de viață de 5 ani. În funcție de frecvența utilizării, condițiile de deplasare și întreținere, durata poate crește sau scădea.

4.4 Sfârșitul utilizării

La sfârșitul duratei de viață, eliminați scuterul conform legislației locale de mediu. Cel mai bine este să dezasamblați scuterul pentru a facilita transportul pieselor reciclabile. De obicei, bateriile se colectează separat.

Formular de înregistrare service [redacted]

Acest produs (nume): .....

a fost inspectat (I), întreținut (S), reparat (R) sau dezinfectat (D):

De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:
De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:
De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:
De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:
De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:	De către (ștampilă): Tip lucrare: I / S / R / D Data:

Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website:
www.vermeiren.com

R.E.:
Vermeiren
GROUP,
Vermeiren
1/15
-
2920
Kalmthou
-
Belgia
Manual
de
instrucțiu
-
Venus
4
Sport_RO

Instrucțiuni pentru distribuitorul specializat

Acest manual de instrucțiuni face parte integrantă din produs și trebuie să însoțească fiecare produs vândut.

Basic UDI: 5415174 122124Venus 4 Sp 6E
Versiune: C, 2020-10

Toate drepturile rezervate, inclusiv traducerea.

Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă sub nicio formă (tipar, fotocopie, microfilm sau alt procedeu) fără permisiunea scrisă a editorului, nici procesată, duplicată sau distribuită prin sisteme electronice.

© Vermeiren Group 2020